

NAATI CCL Pashto Vocabulary

د پښتو لغتونو لارښود

100 useful terms, bilingual examples and a worked dialogue

Build vocabulary for everyday Australian service conversations. Learn each term in context, then practise transferring the whole meaning between English and your language.

A short practice routine

1. Learn the term in both languages, then cover one version and recall it aloud.
2. Interpret the complete example, including numbers, negatives and conditions.
3. Practise the two worked turns at the end before comparing the possible answers.

Inside this guide

1. Appointments and healthcare access
2. Symptoms, tests and treatment
3. Housing and repairs
4. Banking and payments
5. Insurance and consumer matters
6. Employment and pay
7. Education and learning support
8. Identity, applications and government services
9. Legal matters and complaints
10. Community support and useful instructions

Use the native script as your reference. These guides focus on meaning in context; equivalent natural phrasing can also be appropriate.

Independent AceCCL preparation material. Examples are fictional. This is a starter list, not an official NAATI vocabulary list or a prediction of test content.

Prepared by AceCCL / Updated 30 September 2026 / Edition 2026-09-30.1

TOPIC 01 / 10 TERMS

Appointments and healthcare access

Arrange a visit, explain what you need and understand the next step.

TERM / PASHTO	EXAMPLE IN CONTEXT
Appointment د ډاکټر د ملاقات وخت	I would like to book a doctor's appointment for Monday morning. غواړم د دوشنبې سهار لپاره د ډاکټر د ملاقات وخت واخلم. Note: Here this means a booked visit, not appointment to a job or post.
General practitioner (GP) عمومي ډاکټر (GP)	Please make an appointment with your GP. مهرباني وکړئ له خپل عمومي ډاکټر سره د ملاقات وخت ونیسئ. Note: A GP is a general medical practitioner; keep the familiar abbreviation when it is clear in context.
Referral letter د راجع کولو لیک	Please bring the referral letter. مهرباني وکړئ د راجع کولو لیک راوړئ. Note: In this context, a letter directing a patient to another clinician or service.
Prescription د درملو نسخه	The pharmacist needs my prescription. درملتونوال زما نسخې ته اړتیا لري.
Medical certificate طبي تصدیق پاڼه	The doctor gave me a medical certificate. ډاکټر ماته طبي تصدیق پاڼه راکړه.
Specialist متخصص ډاکټر	My doctor referred me to a specialist. زما ډاکټر زه یوه متخصص ډاکټر ته راجع کړم.
Bulk billing له مېډیکېر څخه مستقیمه تادیه (bulk billing)	Does this clinic offer bulk billing? ایا دا کلینیک له مېډیکېر څخه د مستقیمې تادیې خدمت وړاندې کوي؟ Note: For an eligible Medicare service, the provider accepts the Medicare benefit as full payment. Do not imply every service is covered.
Emergency بېرني حالت	This is an emergency. دا یو بېرني حالت دی.
Consultation طبي مشوره	The consultation fee is eighty dollars. د طبي مشورې فیس اتیا ډالر دی.
Waiting list د انتظار لېست	My name is on the waiting list. زما نوم د انتظار په لېست کې دی.

TOPIC 02 / 10 TERMS

Symptoms, tests and treatment

Preserve symptoms, quantities and instructions without adding medical advice.

TERM / PASHTO	EXAMPLE IN CONTEXT
Symptoms نښې نښانې	Please describe your symptoms. مهرباني وکړئ خپلې نښې نښانې بيان کړئ.
Dosage د درملو اندازه او د اخيستلو وختونه	Please confirm the dosage with the pharmacist. مهرباني وکړئ له درملتونوال سره د درملو اندازه او د اخيستلو وختونه تاييد کړئ. Note: Dosage can include how much and how often; preserve both when the speaker gives them.
Side effects جانبی عوارض	Could this medicine cause side effects? ايا دا درمل جانبي عوارض لرلای شي؟
Allergy حساسیت	I have a peanut allergy. زه له ممپلیو سره حساسیت لرم.
Blood test د وینې معاینه	The doctor requested a blood test. ډاکټر د وینې د معاینې غوښتنه وکړه.
Blood pressure د وینې فشار	Please check my blood pressure. مهرباني وکړئ زما د وینې فشار وګورئ.
Treatment درملنه	The doctor will explain the treatment options. ډاکټر به د درملنې لارې تشریح کړي.
Chronic condition مزمنه ناروغي	I need support for a chronic condition. زه د یوې مزمنې ناروغۍ لپاره مرستې ته اړتیا لرم. Note: Chronic describes duration; it does not automatically mean severe.
Fasting له معاینې مخکې څه نه خوړل	Is fasting required before this test? ايا له دې معاینې مخکې څه نه خوړل اړین دي؟ Note: In a healthcare context, not eating before a test as instructed; do not invent what liquids are permitted or the fasting duration.
Follow-up appointment د بیا کتنې ملاقات	Please book a follow-up appointment for two weeks from now. مهرباني وکړئ له نن څخه دوه اونۍ وروسته د بیا کتنې ملاقات وټاکئ.

TOPIC 03 / 10 TERMS

Housing and repairs

Distinguish rent, bond, quotes and written notices in everyday housing conversations.

TERM / PASHTO	EXAMPLE IN CONTEXT
Tenant کرایه کوونکی	The tenant has paid this week's rent. کرایه کوونکي د دې اونۍ کرایه ورکړې ده. Note: Choose a form appropriate to the speaker and context; do not infer gender from the English word alone.
Landlord د کور مالک	The landlord will arrange the repairs. د کور مالک به د ترمیمونو بندوبست وکړي.
Rental agreement د کرایې تړون	Please bring a copy of your rental agreement. مهرباني وکړئ د خپل کرایې تړون یوه کاپي راوړئ.
Rental bond د کرایې ضمانتي پیسې	The rental bond is security, not extra rent. د کرایې ضمانتي پیسې د ضمانت لپاره دي، اضافي کرایه نه ده. Note: A security deposit connected to a tenancy, not a fine or an extra rent payment.
Rent arrears د کرایې پاتې پور	I owe \$1,800 in overdue rent. زه د تېرې کرایې 1,800 ډالر پورورۍ یم.
Written notice لیکلې خبرتیا	Please send the notice in writing. مهرباني وکړئ خبرتیا په لیکلې بڼه راولېږئ.
Property inspection د ملکیت کتنه	The property inspection is tomorrow at ten. د ملکیت کتنه سبا په لسو بجو ده.
Repairs ترمیمونه	The repairs will start on Monday. ترمیمونه به د دوشنبې په ورځ پیل شي.
Plumber نلدوان	We need a plumber to fix the leak. د اوبو د خڅېدو د ترمیم لپاره نلدوان ته اړتیا لرو.
Written quote د بیې لیکلی وړاندیز	Please send me a written quote before starting the work. مهرباني وکړئ د کار له پیلولو مخکې ماته د بیې لیکلی وړاندیز راولېږئ. Note: A written proposed price for work or goods. Keep it distinct from an invoice requesting payment.

TOPIC 04 / 10 TERMS

Banking and payments

Listen carefully for amounts, dates, fees and repayment conditions.

TERM / PASHTO	EXAMPLE IN CONTEXT
Bank account بانکي حساب	I would like to open a bank account. غواړم يو بانکي حساب پرانيزم.
Bank statement د بانکي حساب راپور	Please provide three months of bank statements. مهرباني وکړئ د درېيو مياشتو د بانکي حساب راپورونه وړاندې کړئ.
Interest rate د سود کچه	What is the interest rate on this loan? د دې پور د سود کچه څومره ده؟
Repayment د پور بېرته ورکول	When is the next repayment due? د پور د بل قسط د ورکولو نېټه کله ده؟
Deposit بانک ته پيسې جمع کول	I deposited \$200 into my bank account. ما خپل بانکي حساب ته 200 ډالر جمع کړل. Note: Here this is money paid into a bank account. In a purchase or building contract, deposit can instead mean an advance payment; do not confuse either with a rental bond.
Invoice د تاديې بل	Please send the invoice by email. مهرباني وکړئ د تاديې بل د برېښنالیک له لارې راولېږئ. Note: A request for payment; a receipt confirms that a payment was received.
Due date د تاديې وروستۍ نېټه	What is the due date for this bill? د دې بل د تاديې وروستۍ نېټه کله ده؟
Debt پور	I need help managing my debt. زه د خپل پور په اداره کولو کې مرستې ته اړتيا لرم.
Refund د پيسو بېرته ورکول	I requested a refund for the faulty item. ما د خراب توکي د پيسو د بېرته ورکولو غوښتنه وکړه.
Budget بودجه	Our monthly budget is \$2,000. زموږ مياشتنۍ بودجه 2,000 ډالر ده. Note: Use a familiar local term for a spending plan; preserve the intended meaning.

TOPIC 05 / 10 TERMS

Insurance and consumer matters

Use the insurance or shopping context to choose the right meaning.

TERM / PASHTO	EXAMPLE IN CONTEXT
Insurance premium د بیمې حق	The annual insurance premium is \$600. د بیمې کلنی حق 600 ډالر دی.
Insurance excess د بیمې په ادعا کې د بیمه شوي کس ونډه	The excess on this insurance claim is \$500. د بیمې په دې ادعا کې د بیمه شوي کس ونډه 500 ډالر ده. Note: The policyholder's own contribution to an insurance claim, as stated in the policy; not an extra premium or simply an extra amount.
Insurance claim د بیمې ادعا	I would like to lodge an insurance claim. غواړم د بیمې ادعا ثبت کړم. Note: A request to an insurer under an insurance policy; a claim against a rental bond is a different context.
Policy number د بیمې پالیسي شمېره	Please tell me your policy number. مهرباني وکړئ د خپلې بیمې پالیسي شمېره راته ووايئ.
Insurance cover د بیمې پوښتنې	Does this policy cover storm damage? ایا دا پالیسي د توپان زیان پوښي؟
Warranty period د ضمانت موده	What is the warranty period for this laptop? د دې لپتاپ د ضمانت موده څومره ده؟ Note: The length of a warranty, not a promise that every repair is free.
Receipt رسید	Please keep your receipt as proof of purchase. مهرباني وکړئ خپل رسید د پېرود د ثبوت په توګه وساتئ.
Faulty خراب	The toaster is faulty. د ډوډۍ سورولو ماشین خراب دی.
Replacement بدیل توکی	Would you prefer a replacement or a refund? تاسو بدیل توکی غوره کئې که د پیسو بېرته اخیستل؟
Proof of purchase د پېرود ثبوت	Do you have proof of purchase? ایا تاسو د پېرود ثبوت لرئ؟

TOPIC 06 / 10 TERMS

Employment and pay

Keep working hours, employment arrangements and entitlements distinct.

TERM / PASHTO	EXAMPLE IN CONTEXT
Job vacancy خالي دنده	Are there any job vacancies? ايا کومې خالي دندې شته؟
Casual employee (casual) کېژوال کارکوونکي	I work as a casual employee. زه د کېژوال کارکوونکي په توګه کار کوم. Note: An Australian employment category. Do not translate it merely as part-time, temporary or fixed-term employment.
Shift work په نوبتونو کې کار	Does this role involve shift work? ايا په دې دنده کې په نوبتونو کې کار کېږي؟
Roster د کاري نوبتونو مهالویش	Please check next week's roster. مهرباني وکړئ د راتلونکې اونۍ د کاري نوبتونو مهالویش وګورئ.
Payslip د معاش پاڼه	My payslip shows the hours I worked. زما د معاش پاڼه زما د کار ساعتونه ښيي.
Annual leave کلنۍ رخصتي	I would like to request annual leave. غواړم د کلنۍ رخصتۍ غوښتنه وکړم.
Paid sick leave د ناروغۍ معاش لرونکې رخصتي	Does this job include paid sick leave? ايا په دې دنده کې د ناروغۍ معاش لرونکې رخصتي شته؟ Note: Preserve paid; sick leave alone does not express whether wages continue.
Overtime pay د اضافي کار معاش	How is overtime pay calculated? د اضافي کار معاش څنګه حسابېږي؟ Note: Payment for overtime work, not the extra working hours themselves.
Superannuation (superannuation) د تقاعد سپما	Please check your superannuation contributions. مهرباني وکړئ د خپلې تقاعد سپما ته ورکړل شوې ونډې وګورئ. Note: Australia's retirement-savings system; do not treat it as ordinary take-home pay.
Minimum wage لږ تر لږه مزد	What minimum wage applies to this job? د دې دندې لپاره کوم لږ تر لږه مزد پلي کېږي؟

TOPIC 07 / 10 TERMS

Education and learning support

Discuss enrolment, course requirements and support without losing qualifications.

TERM / PASHTO	EXAMPLE IN CONTEXT
Enrolment نوم لیکنه	When does school enrolment open? د ښوونځي نوم لیکنه کله پیلېږي؟
Tuition fee د زده کړو فیس	Does the tuition fee include the textbooks? ایا د زده کړو په فیس کې درسي کتابونه شامل دي؟
Per term په هره تعلیمي دوره کې	The fee is \$300 per term. فیس په هره تعلیمي دوره کې 300 ډالر دی. Note: Per educational term; do not substitute per year, month or semester when the source says term.
Prerequisite مخکینی لازم شرط	Is this subject a prerequisite for admission? ایا دا مضمون د داخلي لپاره مخکینی لازم شرط دی؟
Assessment result د ارزونې پایله	When will the assessment results be available? د ارزونې پایلې به کله موجودې وي؟
Progress report د زده کړې د پرمختګ راپور	Please bring your child's progress report. مهرباني وکړئ د خپل ماشوم د زده کړې د پرمختګ راپور راوړئ.
Subject selection د مضمونونو ټاکنه	Can you help me with subject selection? ایا تاسو د مضمونونو په ټاکنه کې راسره مرسته کولای شئ؟
Learning support د زده کړې ملاتړ	What learning support is available? د زده کړې کوم ملاتړ شته؟
School counsellor د ښوونځي سلاکار	May I speak to the school counsellor? ایا زه د ښوونځي له سلاکار سره خبرې کولای شم؟
Guardian سرپرست	The guardian must sign the form. سرپرست باید فورمه لاسلیک کړي.

TOPIC 08 / 10 TERMS

Identity, applications and government services

Preserve document names and distinguish eligibility from approval.

TERM / PASHTO	EXAMPLE IN CONTEXT
Eligibility د شرایطو پوره کول	Please check whether I meet the eligibility requirements. مهرباني وکړئ وګورئ چې ایا زه اړین شرایط پوره کوم. Note: Meeting eligibility conditions does not necessarily mean an application is already approved.
Application form د غوښتنلیک فورمه	Please complete the application form. مهرباني وکړئ د غوښتنلیک فورمه بشپړه کړئ.
Proof of address د پتې ثبوت	Please bring proof of your address. مهرباني وکړئ د خپلې پتې ثبوت راوړئ.
Photo identification انځور لرونکی هویتي سند	I need to show photo identification. زه باید انځور لرونکی هویتي سند وښییم.
Birth certificate د زېږون سند	Please bring a copy of your birth certificate. مهرباني وکړئ د خپل زېږون سند یوه کاپي راوړئ.
Passport پاسپورت	Please show your passport. مهرباني وکړئ خپل پاسپورت وښایئ.
Tax file number (TFN) د مالیې دوسیې شمېره (TFN)	Please write your tax file number on the form. مهرباني وکړئ د خپلې مالیې دوسیې شمېره په فورمه ولیکئ. Note: Keep the name and abbreviation identifiable; do not substitute a different identity number.
Permanent resident دایمي اوسېدونکی	I am a permanent resident. زه دایمي اوسېدونکی یم. Note: A person with permanent residence status; do not turn this into citizenship.
Visa status د ویزې حالت	Please confirm your current visa status. مهرباني وکړئ د خپلې ویزې اوسنی حالت تایید کړئ.
Centrelink سنټرلینک	I need to contact Centrelink about my payment. زه باید د خپلې تادیې په اړه له سنټرلینک سره اړیکه ونیسم. Note: This is a service name; keep it recognisable.

TOPIC 09 / 10 TERMS

Legal matters and complaints

Keep requests, obligations, evidence and outcomes precise.

TERM / PASHTO	EXAMPLE IN CONTEXT
Legal advice حقوقی مشوره	I would like to seek legal advice. غواړم حقوقي مشوره واخلم.
Legal aid حقوقی مرسته	How can I apply for legal aid? زه د حقوقي مرستې لپاره څنګه غوښتنه کولای شم؟ Note: The example asks about access; it does not promise eligibility or free representation.
Evidence ثبوت	This photo is evidence of the damage. دا انځور د زیان ثبوت دی.
Contract تړون	Please keep a copy of the signed contract. مهرباني وکړئ د لاسلیک شوي تړون یوه کاپي وساتئ.
Terms and conditions شرایط او ضوابط	Please read the terms and conditions before signing. مهرباني وکړئ له لاسلیک کولو مخکې شرایط او ضوابط ولولئ.
Fine جریمه	When must I pay the fine? زه باید جریمه کله ورکړم؟
Compensation د زیان تاوان	I am seeking compensation for the damage. زه د زیان د تاوان غوښتنه کوم.
Lodge a complaint شکایت ثبتول	I would like to lodge a complaint. غواړم شکایت ثبت کړم.
Court محکمه	The hearing is at the court on Tuesday. اورېدنه د سه شنبې په ورځ په محکمه کې ده.
Appeal استیناف غوښتنه	How can I appeal this decision? زه د دې پرېکړې په وړاندې څنګه د استیناف غوښتنه کولای شم؟ Note: In a legal context, a request to review a decision; the ordinary verb appeal may have another meaning.

TOPIC 10 / 10 TERMS

Community support and useful instructions

Practise everyday service language, time expressions and clarification requests.

TERM / PASHTO	EXAMPLE IN CONTEXT
Community centre د ټولنې مرکز	The class is at the community centre. ټولنې د ټولنې په مرکز کې دی.
Social worker ټولنیز کارکوونکی	The social worker helped me find temporary housing. ټولنیز کارکوونکی راسره د لنډمهاله استوګنځي په موندلو کې مرسته وکړه.
Concession card د تخفیف کارت	Please bring your concession card. مهرباني وکړئ خپل د تخفیف کارت راوړئ. Note: A card used to establish access to particular concessions; the conditions depend on the card.
Rent assistance د کرایې مرسته	How do I apply for rent assistance? زه د کرایې مرستې لپاره څنګه غوښتنه وکړم؟
Carer allowance د پالونکي مرسته	How do I apply for Carer Allowance? زه د پالونکي مرستې لپاره څنګه غوښتنه وکړم؟ Note: Carer Allowance and Carer Payment are different payment names; preserve the distinction if it matters in the dialogue.
Interpreter شفاهي ژباړونکی	I need an interpreter for the appointment. زه د ملاقات لپاره شفاهي ژباړونکي ته اړتیا لرم. Note: An interpreter works with spoken communication; a translator may work with written text.
Deadline وروستۍ نېټه	What is the deadline for the application? د غوښتنلیک وروستۍ نېټه کله ده؟
Fortnight دوه اونۍ (څوارلس ورځې)	I am paid every fortnight, or every fourteen days. زه هرې دوو اونیو، یعنې هرې څوارلسو ورځو کې معاش اخلم. Note: Exactly two weeks or fourteen days, not fifteen days.
Renew د مودې غځول	Can I renew my library books online? ایا زه د کتابتون د کتابونو د بېرته ورکولو موده آنلاین غځولای شم؟
Clarify روښانه کول	Could you clarify which documents I need? ایا تاسو روښانه کولای شئ چې زه کومو اسنادو ته اړتیا لرم؟

MEANING COMES FIRST

Beyond individual words

Pashto script and familiar labels

Use Pashto script and clear everyday phrasing. Terms vary regionally; familiar Australian programme names and casual employment labels can be retained with an explanation rather than replaced by a misleading local category.

Numbers and negatives

Preserve amounts, time periods, not, only and conditions. A fortnight is fourteen days. Keep number order clear when a number appears within right-to-left text.

Meaning before word-for-word matching

Distinguish the medical appointment from a job appointment, a bank deposit from rental security, and insurance excess from a premium. Eligibility does not guarantee approval, and permanent residence is not citizenship.

Use examples as practice

A correct individual word is not enough. Preserve who must act, what happened, the amount, the time, and qualifications such as may, must and only if.

The worked answers are possible interpretations. Equivalent natural wording can convey the same meaning. No official mark or pass prediction is assigned.

Read the official language guidance

<https://www.naati.com.au/resources/language-policy-ccl/>

WORKED EXERCISE / TURN 6

Identity Theft Help: Pashto to English

A privacy commission employee assists a member of the public who believes their personal information has been used to open a fraudulent phone account.

From AceCCL dialogue dlG-ps-2417. Interpret aloud before reading the possible answer.

Source

ما هغوی ته زنگ وواهه، خو هغوی د پولیسو د راپور شمېره او زما د هویتي اسنادو نقلونه وغوښتل. ایا دا شیان لېږل خوندي دي؟

One possible interpretation

I called them, but they asked for a police report number and copies of my identity documents. Is it safe to send those?

Meaning to preserve

- Called them
- They asked for a police report number
- They asked for copies of identity documents
- Asks whether sending those is safe

Watch out for

Preserve who requested the documents and the safety question. A police report number is not a request for the full report.

A compact note-taking cue

called / police report no. / ID copies / safe to send?

Your notes

WORKED EXERCISE / TURN 7

Identity Theft Help: English to Pashto

A privacy commission employee assists a member of the public who believes their personal information has been used to open a fraudulent phone account.

From AceCCL dialogue dlg-ps-2417. Interpret aloud before reading the possible answer.

Source

Send only the documents they specifically require, through their secure portal or registered post. Keep copies of every email, reference number, and person's name.

One possible interpretation

یوازې هغه اسناد ولېږئ چې هغوی یې په ځانګړي ډول غواړي، د هغوی د خوندي آنلاین پورټل یا راجسټر شوي پوست له لارې. د هر برېښنالیک کاپي، د هرې مرجع شمېره او د هر کس نوم وساتئ.

Meaning to preserve

- Send only the specifically required documents
- Use their secure portal or registered post
- Keep copies of every email
- Keep every reference number and person's name

Watch out for

Keep only, specifically and the two alternatives for delivery. Do not add a general guarantee that sending identity documents is safe.

A compact note-taking cue

only required / secure portal OR registered post / save emails + refs + names

Your notes

KEEP PRACTISING

From vocabulary to a full dialogue

Use the terms in complete sentences. Work in both directions, take short notes, then compare your interpretation with the meaning the speaker expressed.

Official information can change. Use the references below for current test guidance and the meaning of Australian service terms.

Official references

NAATI CCL language policy

<https://www.naati.com.au/resources/language-policy-ccl/>

NAATI CCL test and assessment requirements

<https://www.naati.com.au/migration-assessments/ccl/>

NAATI CCL candidate instructions

<https://www.naati.com.au/resources/candidate-instructions-ccl/>

Services Australia: bulk billing terminology

<https://www.servicesaustralia.gov.au/about-bulk-billing-mbs-claims>

Services Australia: Carer Allowance and Carer Payment

<https://www.servicesaustralia.gov.au/carers-allowance>

ASIC Moneysmart: insurance claims and excess

<https://moneysmart.gov.au/car-insurance/claiming-on-your-car-insurance>

Study note

Examples are fictional practice conversations, not advice about medical care, legal rights, visa eligibility or benefit entitlements. Preserve the speaker's meaning and check the context of each term.

AceCCL provides independent preparation material and is not affiliated with NAATI.

Try the free Pashto practice dialogue

Listen, record your interpretation and compare with model answers.
No account required. AI feedback is available separately after sign-up.

[Open your free practice dialogue](#)

aceccl.com/mini-mock/ps/dlg-ps-2417

